

**bedienungsanleitung
használati utasítás
návod k obsluze
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod na použitie
navodilo za uporabo**



Insert the batteries in the charger. The device can charge two or four cells of the same size together. Important: the proper way to use the charger is to charge exactly 2 batteries of the same size and type (AAA or AA) together in either side. After checking the batteries' polarity, plug in the charger.

The red LED indicator labeled FRONT or BACK shows that the starting process has started, depending on where you inserted the two batteries.

Be careful not to exceed the charging time, as over-charging can damage batteries.

New batteries reach their maximum capacity after three charging/discharging cycles. This is also true for batteries that have not been used for a longer period of time.

Calculating the recommended charging time

You can use the following formula to calculate the charging time depending on your batteries' type and parameters:

Charging time [hours] = (capacity [mAh] x 1.4) / charging current [mA]

For a pair of type AA batteries with 2200 mAh capacity, the charging time will be 25 hours.

Warnings

- Alkaline batteries cannot be recharged; do not attempt to charge them using the device.
- Be careful to charge for the right length of time, as over-charging as well as under-charging can damage batteries.
- Batteries can be recharged at least 1000 times provided you follow the charging instructions. Rechargeable batteries are therefore not only economical but also very environment-friendly because you can avoid buying and throwing away a large number of alkaline batteries.
- The charger is for indoor use only in a dry environment.
- If charging is interrupted (e.g. because of a power outage), always resume the process by discharging the batteries.
- You must always insert pairs of batteries of the same type.
- Before recharging always make sure that the batteries are intact, the contact points are not corroded and there is no leakage of liquids.
- When the batteries are recharged, unplug the charger and remove the batteries.

Battery size	Battery capacity (mAh)	Charging time
AAA	500	12 h 57 min
	700	18 h 8 min
	800	20 h 44 min
	900	23 h 19 min
	1000	25 h 55 min
AA	1200	14 h
	1500	17 h 30 min
	1800	21 h
	2000	23 h 19 min
	2100	24 h 30 min
	2300	26 h 49 min
	2500	29 h 9 min
	2700	31 h 30 min

Technical parameters:

Adapter PRI:230 V~ / 50 Hz / 2,8 W
 SEC:0,67 VA (max.)
 Charger output:2,8 V / 120 mA (AA batteries)
 2,8 V / 54 mA (AAA batteries)
 Dimensions: 105 x 45 x 53 mm

Legen Sie die Batterien in das Gerät ein. Gleichzeitig können zwei, oder vier Zellen (gleicher Größe) aufgeladen werden. Es ist wichtig zu bemerken, dass zur ordnungsgemäßen Benutzung gehört, dass gleichzeitig nur 2-2 Stück Batterien gleicher Größe und vom gleichen Typ (AAA oder AA) pro Seite aufgeladen werden können. Nachdem sie die richtige Polarität kontrolliert haben, schließen sie das Ladegerät ans Netz an.

Das rote Licht der FRONT oder BACK LED signalisiert, dass der Ladeprozess angelautet ist, abhängig davon, zur welchen Seite sie die zwei Stück Batterien eingesetzt haben.

Achten sie auf die Dauer der Aufladung, da eine Überladung der Batterie schaden kann!

Die neuen Batterien erreichen ihre größte Kapazität nach dreimaligem Aufladung-völlige Entladung-Zyklus. Ähnlich soll man auch mit den langher nicht benutzten Zellen vorgehen.

Rechnung der empfohlenen Ladezeit

Mittels der untenstehenden Formel können sie ausrechnen, wie lange es nötig ist die Batterie gegebener Kapazität zu laden:

$$\text{Ladezeit [Stunde]} = (\text{Kapazität [mAh]} \times 1,4) / \text{Ladestrom [mA]}$$

In unserem Fall soll eine Batterie der Größe AA von 2200 mAh in die Formel eingesetzt 25 Stunden

Achtung

- Die Batterien sind nicht aufladbar, versuchen Sie es nicht!
- Achten sie auf die Dauer der Aufladung, da eine Überladung und auch eine Unterladung der Batterie schaden können!
- Die Akkumulatoren sind mindestens tausendmal immer wieder neu zu verwenden, eine Bedingung dafür ist die vorschriftsmäßige Aufladung. Diese Lösung ist also nicht nur wirtschaftlich, sondern auch außerordentlich umweltfreundlich, da wir von Kaufen und Wegschmeißen unzähliger nicht aufladbarer Batterien befreit werden.
- Das Gerät kann ausschließlich in Innenräumen, unter trockenen Umständen verwendet werden.
- Wenn die Aufladung unterbrochen wird (zum Beispiel bei Stromausfall) setzen sie den Prozess stets mit völliger Entladung fort.
- Die gepaarten Batterien sollen stets vom gleichen Typ sein!
- Vergewissern sie sich vor der Aufladung immer, ob die Batterien unversehrt sind, ob die Kontakte nicht korrodiert sind und es keine Flüssigkeitsleckage aus denen gibt.
- Trennen sie das Gerät nach Beenden der Aufladung vom Strom und lagern sie die Batterien nicht im Gerät.

Batteriegröße	Batteriekapazität (mAh)	Ladezeit
AAA	500	12 St. 57 Min.
	700	18 St. 8 Min.
	800	20 St. 44 Min.
	900	23 St. 19 Min.
	1000	25 St. 55 Min.
AA	1200	14 St.
	1500	17 St. 30 Min.
	1800	21 St.
	2000	23 St. 19 Min.
	2100	24 St. 30 Min.
	2300	26 St. 49 Min.
	2500	29 St. 9 Min.
	2700	31 St. 30 Min.

Technische Daten:

Netzteil PRIMÄR:.....230 V~/ 50 Hz / 2,8 W
 SEKUNDÄR:0,67 VA (max.)
 Ladegerät Ausgang:2,8 V / 120 mA (AA Batterie)
2,8 V / 54 mA (AAA Batterie)
 Abmessungen:105 x 45 x 53 mm

Helyezze az akkumulátorokat a készülékbe. Egyidejűleg kettő, vagy négy darab (azonos méretű) cella tölthető. Fontos megjegyezni, hogy a rendeltetés szerű használathoz hozzá tartozik az, hogy egyidejűleg oldalanként csak 2-db azonos méretű és típusú (AAA vagy AA) akkumulátor tölthető. Miután ellenőrizte a helyes polaritást, csatlakoztassa a töltőt a hálózatba.

A FRONT vagy BACK LED piros fénye jelzi a megkezdődött töltési folyamatot, attól függően, hogy melyik oldalra helyezte be a két darab akkumulátort.

Ügyeljen a töltés időtartamára, mert a túltöltés károsíthatja az akkumulátort!

Az új akkumulátorok háromszori töltés-kisütés ciklus után érik el a legnagyobb kapacitásukat. Hasonlóan kell eljárni a régóta használaton kívüli cellákkal is.

Ajánlott töltési idő kiszámítása

Az alábbi képlet segítségével tudja kiszámolni, hogy mennyi ideig szükséges egy adott kapacitású akkumulátort tölteni:

$$\text{Töltési idő [óra]} = (\text{kapacitás [mAh]} \times 1,4) / \text{töltőáram [mA]}$$

Jelen esetünkben egy 2200 mAh, AA akkumulátort a képletbe behelyettesítve 25 óráig kell tölteni.

Figyelmeztetések

- Az elemek nem tölthetők, ne próbálkozzon velük!
- Ügyeljen a töltés időtartamára, mert a túltöltés és az alultöltés is károsíthatja az akkumulátort!
- Az akkumulátorok legalább ezerszer használhatók fel újra és újra, aminek feltétele az előírás szerinti töltés. Ez a megoldás tehát nem csak gazdaságos de rendkívül környezetbarát is, hiszen megszámlálhatatlan elem megvásárlásától és eldobásától mentesülünk.
- A töltő kizárólag beltéri, száraz körülmények között használható.
- Ha megszakad a töltés (pl. áramszünet esetén) mindig a kisütéssel folytassa a folyamatot.
- Apárosított akkumulátorok mindig egyforma típusúak legyenek!
- Töltés előtt mindig győződjön meg róla, hogy az akkumulátorok épek, nem korrodáltak az érintkezők és nincs folyadékszivárgás belőlük.
- A töltés befejezése után áramtalanítsa a készüléket, és ne tárolja benne az akkumulátorokat.

Akku méret	Akku kapacitás (mAh)	Töltési idő
AAA	500	12 h 57 min
	700	18 h 8 min
	800	20 h 44 min
	900	23 h 19 min
	1000	25 h 55 min
AA	1200	14 h
	1500	17 h 30 min
	1800	21 h
	2000	23 h 19 min
	2100	24 h 30 min
	2300	26 h 49 min
	2500	29 h 9 min
	2700	31 h 30 min

Műszaki adatok:

Adapter PRI:.....230 V~/ 50 Hz / 2,8 W
 SEC:0,67 VA (max.)
 Töltő kimenet:.....2,8 V / 120 mA (AA akku)
2,8 V / 54 mA (AAA akku)
 Méret:105 x 45 x 53 mm

Umístěte nabíjecí baterie (akumulátory) do přístroje. Najednou lze nabíjet dvě nebo čtyři baterie (stejných rozměrů). Pro správné používání je důležité, že na každé straně se dá současně nabíjet vždy jen po dvou nabíjecích bateriích stejných rozměrů (AAA nebo AA) a typu. Po zkontrolování správné polaritě připojte nabíječku do sítě.

Červené světlo LED diod FRONT nebo BACK signalizuje spuštění nabíjecího cyklu na té straně, kam jste umístili dané dvě baterie.

Dodržujte dobu nabíjení protože přebíjení může poškodit nabíjecí baterii.

Nové baterie dosáhnou plné kapacity až po trojnásobném zopakování cyklů vybití/nabíjení. Podobně se musí zacházet i s bateriemi, delší dobu nepoužívanými.

Výpočet doporučeného nabíjecího času

Podle následujícího vzorce si můžete vypočítat dobu, po kterou se musí nabíjecí baterie dané kapacity nabíjet:

Nabíjecí čas [hod.] = (kapacita [mAh] x 1,4) : nabíjecí proud [mA]

V našem případě baterie o kapacitě 2200 mAh potřebujeme dle tabulky nabíjet 25 hodin

Upozornění

- Obvyčejné baterie (nenabíjecí) se nedají nabíjet, nezkoušejte to s nimi!
- Dbejte na dodržení doby nabíjení, přebíjení a nedobíjení může poškodovat nabíjecí baterii.
- Nabíjecí baterie (akumulátory) lze opakovaně nabíjet minimálně 1000 násobně, za podmínek dodržování předepsaného postupu nabíjení. Toto řešení je nejméně úsporné ale i mimořádně ohleduplné k životnímu prostředí, vždyť se tím vyhneme nespočet nákupům a následně vyhazování obvyčejných baterií.
- Nabíječka se smí používat pouze ve vnitřním, suchém prostředí.
- Pokud se nabíjení přeruší (např. při výpadku dodávky proudu), vždy pokračujte v procesu vybitím.
- Pro nabíjení určené páry nabíjecích baterií musí vždy být stejného typu!
- Před nabíjením se přesvědčte, zda jsou baterie v pořádku, zda nemají zkorodované doteky a nepropuští-li tekutinu.
- Po ukončení nabíjení odpojte přístroj od napětí a pak už v něm baterie neuchovávejte.

Typ nabíjecí baterie	Kapacita baterie (mAh)	Nabíjecí čas
AAA	500	12 h 57 min
	700	18 h 8 min
	800	20 h 44 min
	900	23 h 19 min
	1000	25 h 55 min
AA	1200	14 h
	1500	17 h 30 min
	1800	21 h
	2000	23 h 19 min
	2100	24 h 30 min
	2300	26 h 49 min
	2500	29 h 9 min
	2700	31 h 30 min

Technické údaje:

Adaptér PRIM:230 V~/ 50 Hz / 2,8 W
 SEC:0,67 VA (max.)
 Nabíječka výstupy:2,8 V / 120 mA (pro AA akum.)
2,8 V / 54 mA (pro AAA akum.)
 Rozměry:105 x 45 x 53 mm

Încărcător pentru acumulatori

Introduceți acumulatorii în aparat. Se pot încărca simultan doi sau patru acumulatori (de aceeași dimensiune, tip).

Este important de reținut, că pentru a asigura o funcționare corespunzătoare, trebuie să încărcați în același timp doar 2 perechi de acumulatori de același tip (AA sau AAA) pe fiecare parte. După ce ați verificat polaritatea, conectați aparatul la rețea. Ledurile indicatoare roșii indică începerea procesului de încărcare, în funcție de partea în care ați introdus acumulatorii (FRONT=față, BACK= spate).

Aveți grijă la timpul de încărcare, supraîncărcarea poate duce la distrugerea acumulatorilor.

Acumulatorii noi ating capacitatea maximă după două-trei cicluri de încărcare–descărcare completă.

Procedați la fel și cu acumulatorii care nu au fost folosiți de multă vreme.

Calculul timpului de încărcare

Folosind formula de mai jos puteți calcula timpul necesar încărcării unui acumulator de o anumită capacitate:

Timp de încărcare [ore] = (capacitate [mAh] x 1,4) / curent de încărcare [mA]

În cazul de față - folosind formula - un acumulator de 2200 mAh, AA trebuie încărcat timp de 25 de ore.

Atenție

- Bateriile nu sunt reîncărcabile, nu încercați încărcarea lor!
- Aveți grijă la timpul de încărcare , supraîncărcarea poate duce la distrugerea acumulatorilor!
- Acumulatorii suportă cel puțin 1000 de cicluri de încărcare dacă se respectă condițiile de încărcare corespunzătoare. Această soluție este în același timp una economică dar și ecologică, evitându-se astfel utilizarea și apoi aruncarea unui număr mare de baterii , deșeuri cu un impact negativ deosebit de mare asupra mediului înconjurător!
- Utilizați încărcătorul numai în interior în condiții de mediu uscat!
- Dacă încărcarea este întreruptă din diverse motive (ex. Pană de curent), continuați cu o descărcare a acumulatorilor!
- Perechile de acumulatori să fie întotdeauna de același tip!
- Înainte de încărcare asigurați-vă că acumulatorii nu au contacte corodate și nu sunt scurgeri de lichid din interiorul acestora!
- După încheierea încărcării scoateți încărcătorul din priză și acumulatorii din încărcător

Dimensiune acumulator	Capacitate acumulator (mAh)	Timp de încărcare
AAA	500	12 h 57 min
	700	18 h 8 min
	800	20 h 44 min
	900	23 h 19 min
	1000	25 h 55 min
AA	1200	14 h
	1500	17 h 30 min
	1800	21 h
	2000	23 h 19 min
	2100	24 h 30 min
	2300	26 h 49 min
	2500	29 h 9 min
	2700	31 h 30 min

Date tehnice:

Adaptor PRI:230 V~/ 50 Hz / 2,8 W
 SEC:0,67 VA (max.)
 Curent încărcare ieșire:2,8 V / 120 mA (AA)
 2,8 V / 54 mA (AAA)
 Dimensiuni: 105 x 45 x 53 mm

punjač akumulatorskih baterija

Postavite akumulatore u uređaj. Istovremeno je moguće puniti dva ili četiri komada akumulatora (istih dimenzija).

Bitno je napomenuti da bi punjač radio kao što je to i predviđeno sa svake strane se treba puniti po dva akumulatora istih dimenzija (AAA ili AA). Nakon što ste proverili polaritete postavljenih akumulatora, punjač uključite u struju.

LED indikatori punjenja će da svetle u zavisnosti sa koje strane ste stavili dva akumulatore koje želite puniti FRONT ili BACK.

Obratite pažnju na potrebno vreme punjenja, prepunjenje može da ošteti akumulatore!

Novi akumulatori postižu puni kapacitet tek nakon trećeg punjenja i potpunog pražnjenja. Isto postupite i sa starijim akumulatorima koji duže vreme nisu korišćeni.

Izračunavanje optimalnog vremena punjenja

Sledećom formulom možete izračunati vreme punjenja akumulatora u zavisnosti od kapaciteta akumulatora koji želite puniti:

Vreme punjenja [sati] = (kapacitet [mAh] x 1,4) / struja punjenja [mA]

Što u našem slučaju znači da jedan akumulator (AA) kapaciteta 2200 mAh treba puniti 25 sati.

Napomene

- Obične baterije se ne mogu puniti, nemojte pokušavati!
- Obratite pažnju na vreme punjenja, prepunjenje ili manje punjenje može oštetiti akumulatore!
- Ako se propisno pune akumulatori moguće ih je puniti i 1000 puta. Stime ne štedite samo novac nego čuvate i životnu sredinu.
- Ovaj uređaj je predviđen za upotrebu isključivo u suvim zatvorenim prostorijama.
- Ako se slučajno prekine punjenje (primer nestanak struje) ponovno punjenje uvek počnite sa funkcijom za pražnjenje akumulatora.
- Korišćeni akumulatori uvek treba da su istog tipa i kapaciteta!
- Pre svakog punjenja proverite dali akumulatori nisu oštećeni korodirani i dali slučajno ne curi tečnost iz njih, smeju se puniti samo ispravni akumulatori.
- Po mogućnosti nakon završetka punjenja izvadite punjač iz struje a ni akumulatore više ne držite u punjaču.

Dimenzija akumulatora	Kapacitet akumulatora (mAh)	Vreme punjenja
AAA	500	12 h 57 min
	700	18 h 8 min
	800	20 h 44 min
	900	23 h 19 min
	1000	25 h 55 min
AA	1200	14 h
	1500	17 h 30 min
	1800	21 h
	2000	23 h 19 min
	2100	24 h 30 min
	2300	26 h 49 min
	2500	29 h 9 min
	2700	31 h 30 min

Tehnički podaci:

Strujni adapter PRI:.....230 V~/ 50 Hz / 2,8 W
 SEC:.....0,67 VA (maks.)
 Punjač izlaz:.....2,8 V / 120 mA (AA akumulator)
2,8 V / 54 mA (AAA akumulator)
 Dimenzije:105 x 45 x 53 mm

Vložte akumulátory do prístroja. Súčasne môžete nabíjať dva alebo štyri kusy článkov (AAA/AA). Zároveň môžeme nabíjať 2-2 akumulátory rovnakých rozmerov (AAA alebo AA). Po kontrole správnosti polarít pripojte sieťový adaptér do elektrickej siete. Podľa toho do ktorej šachty ste vložili akumulátory, nabíjací cyklus signalizujú FRONT alebo BACK LED červené kontrolky.

Dbajte na čas nabíjania, pretože prebite akumulátory poškodzuje!

Z dôvodu charakteristickej vlastnosti akumulátorov, nové akumulátory pred používaním odporúča sa 3 x ich nabiť a vybiť. Nové akumulátory dosiahnu svoju najväčšiu kapacitu až po troch cykloch nabíjania a vybíjania. Podobne treba postupovať aj u akumulátorov, ktoré už dlhší čas neboli používané.

Odporúčaný čas nabíjania

Nasledujúca tabuľka nám určí ako dlho budeme nabíjať daný akumulátor:

Čas nabíjania (hod) = (kapacita (mAh) x 1,4) / nabíjací prúd (mA)

V našom prípade jedna 2200 mAh, AA akumulátor sa bude nabíjať 25 hodín

Upozornenia:

- Batérie sa nedajú nabíjať, neskúšajte to!
- Dbajte na čas nabíjania, pretože prebite akumulátory poškodzuje!
- Akumulátory sa dajú opakovane nabiť minimálne tisíckrát, podmienkou toho je nabíjanie podľa predpisov. Uvedené riešenie je teda nielen hospodárne, ale aj mimoriadne ekologické, veď sa zbavíme nutnosti nákupu a zahodenia nespočetného množstva batérií.
- Nabíjačku používajte výhradne v interiéri, v suchom prostredí.
- Ak sa priebeh nabíjania preruší (napr. v prípade prerušenia dodávky), vždy pokračujte vybitím.
- Akumulátory v páre musia byť vždy rovnakého typu!
- Pred nabíjaním sa presvedčte, či akumulátory nie sú poškodené, kontakty skorodované a nevyteká z nich tekutina.
- Po skončení nabíjania prístroj odpojte zo siete a nenechávajte v ňom akumulátory

Typ akumulátora	Kapacita (mAh)	Nabíjací čas
AAA	500	12 h 57 min
	700	18 h 8 min
	800	20 h 44 min
	900	23 h 19 min
	1000	25 h 55 min
AA	1200	14 h
	1500	17 h 30 min
	1800	21 h
	2000	23 h 19 min
	2100	24 h 30 min
	2300	26 h 49 min
	2500	29 h 9 min
2700	31 h 30 min	

Technické dáta:

Adaptér PRI:230 V~/ 50 Hz / 2,8 W
SEC:0,67 VA (max.)
Nabíjačka: výstup:2,8 V / 120 mA (AA)
.....2,8 V / 54 mA (AAA)
Rozmery:105 x 45 x 53 mm

Vstavite baterije v napravo. Istočasno je možno polnjenje dveh ali štirih kosov baterij (istih dimenzij).

Pomebno je izpostaviti, da bi polnilec delal kot je to predvideno, na vsaki strani je potrebno polniti po dve bateriji istih dimenzij (AAA ali AA). Potem ko ste preverili polaritete vstavljenih baterij, polnilec vklopite v električno.

LED kazalniki (indikatorji) polnjenja bodo svetili v odvisnosti s katere strani vstavili dve bateriji katere želite polniti FRONT ali BACK.

Bodite pozorni na potreben čas polnjenja, prepolnjenje lahko poškoduje baterije!

Nove baterije dosežejo polno kapaciteto šele po tretjem polnjenju in popolnem praznjenju. Enak postopek lahko naredite tudi s starimi baterijami katere že dolgo časa niso bile v uporabi.

Izračun optimalnega časa polnjenja

Z naslednjo formulo lahko izračunate čas polnjenja baterij v odvisnosti od kapaciteta baterije katero želite polniti:

Čas polnjenja [ur] = (kapacitet [mAh] x 1,4) / napon polnjenja [mA]

Kar v našem primeru pomeni da eno baterijo (AA) kapacitete 2200 mAh je potrebno polniti 25 ur.

Opomba;

- Navadne baterije se ne smejo polniti, ne poskušajte!
- Bodite pozorni na čas polnjenja, prepolnjenje ali premalo polnjenje lahko poškoduje baterije!
- Če se baterije polnejo po predpisih, potem jih je možno polniti do 1000 krat. S tem samo ne varčujete denar, temveč ohranjate tudi življensko okolje.
- Ta naprava je pridvidena za uporabo izključno v suhih prostorih.
- V kolikor slučajno preneha polnjenje (primer – izpad el.toka), ponovno polnjenje vedno začnite z funkcijo za praznjenje baterije.
- Že uporabljene baterije vedno morajo biti istega tipa in kapacitete!
- Pred vsakim polnjenjem preverite ali so baterije poškodovane, korodirane in ali slučajno ne curjta tekočina iz njih, lahko se polnijo samo brezhibne baterije.
- Po končanem polnjenju potegnite polnilec iz elektrike in baterije tudi ne držite več v polnilcu.

Dimenzija baterije	Kapaciteta baterije (mAh)	Čas polnjenja
AAA	500	12 h 57 min
	700	18 h 8 min
	800	20 h 44 min
	900	23 h 19 min
	1000	25 h 55 min
AA	1200	14 h
	1500	17 h 30 min
	1800	21 h
	2000	23 h 19 min
	2100	24 h 30 min
	2300	26 h 49 min
	2500	29 h 9 min
	2700	31 h 30 min

Tehnički podaci:

Adapter PRI:.....230 V~/ 50 Hz / 2,8 W
 SEC:.....0,67 VA (maks.)
 Polnilec izhod:2,8 V / 120 mA (AA)
 2,8 V / 54 mA (AAA)
 Dimenzije: 105 x 45 x 53 mm

Eng. szám: S5998K710
Importálja: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
9027 Győr, Gesztenyefa út 3. • www.sal.hu
Származási hely: Kína

Importator: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 • C.U.I.: RO 18761195
Comuna Gilău, județul Cluj, România
Str. Principală nr. 52 • Cod poștal: 407310
Telefon: +40 264 406 488 • Fax: +40 264 406 489
Țara de origine: China
www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **Elementa d.o.o.**,
Jovana Mikića 56, 24000 SUBOTICA, SRBIJA • tel: +381(0)24 686 270
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s.r.o.**
Záhradnícka 10, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.salshop.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distributer za SLO: **Elementa Elektronika d.o.o.**
Osek 7a, 2235 Sveta Trojica • tel –fax; +386 2 729 20 24 • Web: www.elementa-e.si
Država porekla: Kitajska

